#### RUBEN DARIO.

DISECTOR Y EDITOR RESPONSABLE.

Tranquilino Chacon, REDACTOR EN JEFE.

#### REDACCION:

De las 8 de la manana á las 6 de la tarde

DIRECCIÓN: Calle de la Independencia, 46. Teléfono Nº 89.

Se publica todos los días, excepto el domingo

Nuestras Repúblicas del Centro vuelven á tratar del pensamiento de Bolívar, y se acercan en espíritu como se avecinan en territorio. Un sopto de concordia orea el Nuevo Mundo Español. ¡Que Dios lo prospere y bendiga!—EMILIO CASTELAR

Un ejemplar..... 6 centavos Un idem atrasado ......12 Suscrición por 1 mes .... \$ 1 00 ,, 6 ,, .... \$ 5 00

Condiciones

Roberto C. Bone. ADMINISTRADOR.

Anuncios y Remitidos. 

Recomendaciones — gacetillas, &, enten derse con la Administración.

Pago adelantado.

#### SUMARIO

La REDACCIÓN: Memoria de Hacienda, Crédito Público, Guerra y Marina.-RUBÉN RIVERA : La corriente de las ideas .- No-TICIAS VARIAS.—DIARIO OFICIAL.—CEN-TRO-AMÉRICA: Nicaragua.-POR EL CA-BLE.—EXTERIOR —REMITIDOS.— FOLLE-

### MEMORIA

HACIENDA, CRÉDITO PÚBLICO, GUERRA Y MARINA.

Este documento presenta, como en un cuadro sinóptico, la situación financiera regenerada, digámosio asi, que el Gobierno actual nuestro Palacio Nacional y al motin de Co-ha obtenido en este país, después jutepeque, verificado en los últimos días de moslo así, que el Gobierno actual de aquel laberinto intrincado, de aquel desbarajuste, de aquel cáos factorio el estado de la República, y los en que las arcas nacionales estaban sumidas durante la noche de tual situación. los nueve años.

Es verdad; se necesitaba una honradez tan pura y una energía de hierro como las del Jefe de la Revolución de mayo de 85, para dar al traste con los abusos inveterados, con el escamoteo inaudito de que era víctima el tesoro de la nación.

Frescos están los hechos; apenas los diseñamos ahora. Compárense ambas situaciones, si comparación cabe en semejante antítesis.

De un lado la malversación más descarada; dè otro, la pureza, el patriotismo indignado arrugando con severidad el ceño, ante el cuadro repugnante que presentaba la mientos de instrucción publica y benen-cencia, recaudados por las oficinas fiscales corrupción en toda su escuálida desnudez.

No ha sido poco trabajo salvar el crédito de la nación, y dar á los ingresos la salida oportuna y recta que demandaban las necesidades públicas.

No ha sido poco, nó, dignificar también la noble carrera militar, esa que forma la guardia de honor de la patria, destinada á velar por el orden y la paz, hasta ser verdadera garantía de la sociedad.

Es preciso que la justicia brille en todo su esplendor, y que la verdad sea dicha sin rodeos. . Al terminar su período de mando el señor General Menéndez, bien merece que se declare acreedor al reconocimiento de sus conciudadanos. Pocos meses le faltan para descender del mando y volver á la vida privada, con la satisfacción y tranquilidad de conciencia del ciudadano que ha cumplido los más sagrados deberes para con la patria.

Hé aquí la Memoria á que nos hemos referido:

#### MEMORIA

de los actos del Poder Ejecutivo en los ramos de Hacienda, Crédito Público, Guerra y Marina, durante el año de 1889, presentada á la Asamblea Nacional de 1890, por el Secretario de Estado doctor don Santiago Méndez.

Señores Diputados:

Vengo á cumplir con el grato deber de rendir ante la H. Representación Nacional informe de los actos del Poder Ejecutivo en los ramos de Hacienda, Crédito Público, Guerra y Marina, verificados durante el año de 1889.

Quisiera presentaros el cuadro de nuestros adelantos en los ramos á que me refiero, sin que ningún acontecimiento hubiera venido á retardar, siquiera momentáneamente, el movimiento progresivo de la República. Considerable ha sido el aumento de las rentas públicas; el crédito nacional se ha mantenido en el mejor pié, y el Gobierno ha procurado con empeño introducir las mejoras posibles en los diferentes ramos de la administración; pero dos aconfecimientos, lamentables bajo varios conceptos, han venido á atenuar los resultados obtenidos, causando graves ma-les á la Nación. Me refiero al incendio de diciembre. Sin embargo, como podréis observarlo por el siguiente informe, es satismales causados, me refiero á los males reparables, poca cosa singuifican en su ac-

#### Hacienda y Crédito Público.

RENTAS NACIONALES. El producto total de las rentas ha ascendido en el año de 1889 á ..... \$ 4.109,976 17 El producto obtenido en 1888 fué de . . . . . . . . , 3.603,108 22

Diferencia en favor de 1889. \$ 506,867 95 Ha habido pues, un aumento de más de medio millón de pesos en el año próximo pasado respecto del producto que se obtuvo el año anterior, que fué ya bastan-te considerable, atendidos los resultados de los años anteriores.

La cantidad presupuesta como producto de 89 fué de \$ 3.636,539 00 Por consiguiente el producto obtenido excedió en.., 473,437 17

\$ 4.109,976 17 En la cantidad de \$ 4.109,976 17 están como siempre comprendidos los impuestos á favor de Municipalidades y establecimientos de instrucción pública y benefien la forma siguiente:

Impuestos de beneficencia .. \$ 140,181 16 Id. de Instrucción Pública . . . . , 55,522 77 Municipales . . . , 26,251 98 Id.

Suma .... \$ 221,955 91 Deducido el anterior valor del producto total anteriormente consignado, queda la cantidad de \$ 3.888,020 26. D. nº 1. RENTA DE ADUANAS.

El producto de esta renta fué el siguiente: \$2.252,235 59 En 1888 ascendió á ....., 2.187,976 43

Diferencia en favor de 1889. \$ 64,259 16 Se ha procurado que en nuestras Aduanas haya la más escrupulosa vigilancia y la debida uniformidad en los procedimientos, arreglándolas á nuestras leyes vigentes. Con el número 3 os acompaño el informe del Inspector General de oficinas de Hacienda, nombrado con fecha 31 de julio, haciendo uso de la correspondiente autorización legislativa. Por ese documento y por los acuerdos y órdenes sobre la materia, que se registran en los adjuntos legajos, tendréis conocimiento de las providencias dictadas con respecto á las Adua-

De conformidad con la autorización legislativa de 28 de marzo, desde el primero de agosto se restablecieron los derechos de importación al 110% para las mercaderías que desde aquella fecha se importaran.

Notábanse algunos defectos y vacios en las disposiciones reglamentarias vigentes, y para ejercer más eficaz vigilancia de los intereses fiscales y expeditar los procedimientos de las oficinas, con fecha 26 de octubre se decretó un Reglamento de Aduanas, reformando el de 25 de agosto de 1881 en el sentido indicado, y poniendo sus disposiciones en armonía con el sistema Diferencia.

de aforos actualmente adoptado. El nue vo Reglamento se ha estado observando con resultados satisfactorios

El año próximo pasado el Ministerio de Hacienda puso en conocimiento del Congreso los inconvenientes que resultan del modo de hacer efectivos en las Aduanas los impuestos creados á favor de varias Municipalidades y establecimientos de instrucción pública y beneficencia. En parte esos inconvenientes provienen de que los impuestos han sido establecidos por disposiciones diversas que no obedecen á un plan uniforme, y las tarifas casi no tienen punto de contacto. Para remediar el mal se propuso la adopción de un me dio que al propio tiempo que favorece á las Municipalidades y establecimientos á que pertenecen los impuestos, hace fáciles y expeditas las operaciones de las Aduanas, con evidente beneficio de la Hacienda pública y del Comercio. Consistía el proyecto en aumentar los derechos de importación en un tanto por ciento que próximamente equivaliera al mayor producto de los impuestos, suprimir éstos y asignar á cada Municipalidad y estable-cimiento favorecidos una pensión mensual pagaderas en las oficinas de Hacienda y calculada en proporción al mayor producto que cada corporación hubiera obtenido de sus impuestos. Si al concluir el año el tanto por ciento aumentado á los derechos de importación hubiere producido mayor suma que la pagada por razón de las indicadas pensiones, la diferencia podría distribuirse proporcionalmente entre las Municipalidades y establecimientos pensionados.

Como este asunto quedó sin resolución el año próximo pasado, muy conveniente sería, que la Honorable Asamblea dictara la disposición que á su juicio más convenga para obviar los inconvenientes apun-

#### IMPORTACIÓN.

La importación de 1889 es notablemente inferior à la de 1888, según aparece de los cuadros número 2.

Hé aquí los resultados totales: 1889 . . . . . . . . . . . \$ 2.886,050 57 1888 ....., 4.081,547 29

Diferencia en favor de 1888 \$ 1.195,496 72 La baja consiste principalmente en la importación de moneda y algodón en hilo y tejidos, que fué así en ambos años:

Hilo v tejidos de algodón. 1888 . . . . \$ 1.391,020 09 \$ 1.257,124 66 1889 . . . . , 588,529 70 , 982,525 22

Diferencias: \$ 802,490 39 \$ 274,599 44 Se ve, pues, que solo en moneda se importaron más en 1888 que en el año si-guiente \$802,490 39, hecho muy explicable, atendiendo á que la gran cantidad de numerario existente en el país debe naturalmente dar por resultado la baja en la importación de moneda. A una causa semejante debe atribuirse la baja en la importación de otras mercaderías: existencias de anteriores importaciones deben proba-blemente haber limitado la de 1889 á les términos en que se hizo. En cambio con razón debe esperarse que la del presente año sea considerablemente superior.

#### EXPORTACIÓN.

Grande ha sido también la baja de la exportación, como puede observarse comparando la de los dos últimos años, cuyos resultados totales son así: 1889 .....\$ 5.673,785 32 

Diferencia en favor de 1888 \$ 1.083,820 27 Esta baja consiste en que la cosecha de café exportada en 1889 fué mucho menor que la precedente; en que el añil represen-ta un valor calculado en relación con la baja de su precio, y así aunque el número de zurrones exportados en 1889 excede al de la exportación de 1888, su valor aparece disminuido; y finalmente, en que la cantidad de moneda que salió del país en el año último es muy inferior á la expor-

tada en 88. La baja notada corresponde

principalmente á estos tres artículos y ésta

fué su exportación en los dos años:

CAFÉ. VALORES. 1888 ..... 215,011 \$ 4.589,197 19 1889 ..... 162,345 \$ 3.545,763 85

AÑ	TL.
BULTOS.	VALORES.
9,146 9,260	\$ 1.404,770 00 \$ 1.254,200 50
114	150,569 50
	\$ 16,761
	80,389
	lo y artefactos;
	9,146 9,260 114 MONEDA.  exportación aido á reduciormente ind su mayor por su mayor

su valor total asciende á \$248,511 29, de lo cual pertenecen al alza en la exportación de azúcar \$ 113,570 90. El movimiento de importación y expor-ción habido en cada una de las Aduanas.

	IMPOR'	TACIÓN.
	BULTOS.	YALORES.
Sonsonate	109,572	\$ 1.153,589 66
La-Libertad.	125,054	\$ 1.236,647 28
La-Unión	40,667	\$ 495,813 63
Sumas!	275,293	\$ 2.886,050 57
	EXPOR	TACIÓN.
,	BULTOS.	VALORES.
Sonsonate	125,869	\$ 2.755,497 43
La-Libertad.	95,422	\$ 1.811,981 71
La Unión	35,272	\$ 1.106,306 18
Sumas	256,563	\$ 5.673,785 32

#### RENTA DE LICORES.

Las mejoras introducidas en la administración de esta renta, á partir de octubre de 1886, han continuado acrecentando su producto, sin que con fundamento pueda decirse que tales resultados han sido en perjuicio de la moralidad pública. No creo que, tomando en cuenta el aumento de población, pueda demostrarse que hoy se consumen más licores fuertes que antes de 1886; lo que sí me parece demostrable es que hoy se consumen menos licores de contrabando; que gran parte de los beneficios que antes percibían los destiladores, según el sistema de entonces, hoy se reparten entre el Gobierno y ellos; que me-jorando de día en día la administración por el conocimiento práctico que todos los empleados de la renta van adquiriendo del sistema adoptado y por las medidas de precaución que se han ido implantando para Botellas de licor venevitar defraudaciones y toda clase de abusos, metodizando y controlando mejor el servicio hasta en sus pequeños detalles, natural es que de día en día también se obtengan mejores productos. Hé aquí los resultados totales obtenidos

en el año de 1889:

#### PRODUCTOS Y GASTOS

PRODUCTOS Y GASTO	S.	ı
Cuotas de las ventas al por		
Impuestos sobre 2,430,543	173,800	-
botellas de licor á 40 cen- tavos cada una" Utilidad obtenida en la ven-	972,208 67	1
ta de 11,275 botellas de aguardiente, incluídas en		
las anteriores	1,287 45	-
último Multas por infracciones del	70,443 42	2
Reglamento Venta de útiles de destila-"	1,311 66	2
ción decomisados " Impuesto especial por intro- ducción de licores para	74 53	8
uso particular	4 75	e rem
Producto total\$1	.219,130 48	1

roducto calculado en las dos leyes de presupuesto que han regido en 1889. . \$ 1.002,742 10

Diferencia en favor del pro-ducto obtenido . . . . . . \$ 216,388 38 Comparado el producto de 1889, que como queda consignado asciende á..... "1.219,130 48 Con el de 1888 que fué de..., 1.071,935 78

Se vé que el aumento de la renta en el año último asciende á ..... \$ 147,194 70 52,666 1.043,433 34 Los gastos de la adminis-

1	Ta habido pues la econo-		
		119,525	68
1	dieron en el año á,	94,672	09
	tración de la renta ascen-		

mía de .....\$

Esta economía consiste en no haberse invertido en sueldos y gastos de los resguardos de Hacienda toda la cantidad calculada, en que algunos depósitos han sido suprimidos y se han ahorrado los gastos consiguientes; y en que los gastos imprevistos, presupuestos en \$4,833 34 cts., solo han llegado á la suma de \$ 1,811 31 centavos. Deducidos, pues, del producto total 6 sea

24,853 58

que importan la cantidad de ..... , 94,672 09

Tenemos el producto líquido de .....\$ 1.124,458 39

Por decreto legislativo promulgado el 19 de junio del año próximo pasado, se dispuso aumentar en seis y cuarto centavos el impuesto de cuarenta centavos establecido sobre cada botella de aguardiente que se venda en los depósitos, destinando el producto del impuesto adicional á ser invertido en los gastos que ocasione la construcción de dos puentes, uno sobre el Lem-pa y otro sobre el Paz. Comenzó á cobrarse el impuesto el primero de julio, y por el estudio comparativo hecho de los productos generales de la renta en el pri-mero y segundo semestre y los obtenidos en el año anterior, ha podido conocerse la inconveniencia del impuesto adicional. Se había previsto ese resultado calculando las consecuencias del aumento de contra-bando, pues como es sabido, el aumento

Es un hecho observado que en el segundo semestre del año son mayores los productos de la renta que en el primero; así en los dos años anteriores al de 1889 se obtuvieron estos resultados:

del impuesto es poderoso aliciente para

los contrabandistas. Los hechos han confirmado esa previsión. Hé aquí en resu-

men el resultado del estudio á que me re-

Primer semestre \$ 402,585 06 \$ 469,385 76 Segundo " "415,455 43 "507,882 49

En el año de 1889 se observó un fenómeno contrario. La venta de licor verificada en 1888 y 1889 fue así:

1889. didas en el primer semestre .... Botellas de licor ven-.... 1.094,557 1.303,364 didas en el segundo semestre. . . . . . 1.172,623 1.127,178 Diferencia ..... 78,066 176,186

Se vé, pues, que en 1889, lejos de au-mentar la venta en el segundo semestre disminuyó en 176,186 botellas respecto de las vendidas en el primero, de suerte que solo con el impuesto adicional pudo superar un poco el producto del segundo semestre al del anterior. Estos fueron los productos:

Primer semestre .... \$ 521,626 20 Segundo " . . . . . . " 522,313 34 Diferencia..... \$ 687 14

De estos hechos puede concluírse con razón que sin el impuesto adicional el alza de la venta habría continuado de la manera constantemente observada en años anteriores, y que, suponiendo que en 89 el anmento de la venta de licor del segundo semestre sobre el primero solo hubiera sido de 78,000 botellas, como lo fué en 88, aunque hay razón para suponer que hubiera sido mucho mayor, el Gobierno habria percibido sin cobrar el impuesto de seis y cuarto centavos, un producto mayor del obtenido en \$ 31,200.

En vista de los hechos relacionados, el Honorable Congreso resolverá si es ó no conveniente á los intereses públicos la supresión del impuesto adicional.

En casi todas las Administraciones ha habido aumento en los productos respecto de los obtenidos en 1888, aún deducido el impuesto de seis y cuarto centavos, pues solo se nota baja en los departamentos de Chalatenango, Cabanas y La-Paz. Comparando los productos de ambos años se obtiene este resultado para el de 1889 :

02 \$ 4,278 74	02 \$ 4	\$81,030	42	\$ 70,443	70	\$ 147,194	1
	86	242	22	2,274	8	2,517	La-Unión
	20		58	2,287	78	3,165	Morazán
	86		46	4,586	32	13,334	San Miguel
	83		80	3,879	41	5,817	Usulután
1,300 96			05	1,771	09	470	Cabañas
	42	4,397	62	3,445	04	7,843	San Vicente
2,029 48			99	2,626	2	597	La-Paz
	46	5,371	60	3,574	06	8,936	Cuscatlán,
948 30	·		57	2,545	27	1,597	Chalatenango
. 4	86		37	11,418	23	21,892	Santa Ana
100	42	12,518	20	5,978	62	18,491	Ahuachapán
	42		22	8,192	23	23,601	Sonsonate
	08		74	6,844	82	15,788	La-Libertad .
1.0	=	\$11,613	63	\$ 11,528		\$ 23,141	San Salvador.
BAJAS.	exte	quela, deducido impaesto.	mal.	Impuesto adicie		AUMENTO	

Se han formado cuadros en que aparece el número de ventas al por menor que ha habido en cada una de las poblaciones de la República durante el año y el correspondiente consumo de licor. Consignaré en extracto los resultados totales correspondientes á cada departamento, según esos documentos:

DEPARTAMENTOS.	Nº DE ESTANCOS TÉRMINO MEDIO.	CONSUMO DE LICOR. Botellas.
San Salvador.	123	402,082
La-Libertad .	99	241,991
Sonsonate	73	291,266
Ahuachapán .	64	206,246
Santa Ana	92	414,499
Chalatenango.	42	80,350
Cuscatlán	48	124,469
La-Paz	48	89,413
San Vicente.	51	108,864
Cabañas	28	57,062
Usulután	59	117,565
San Miguel	48	149,144
Morazán	48	73,687
La-Unión	38	73,904
The state of the s	861	2.430,543
19.5	25 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	intinuará)

### LA CORRIENTE DE LAS IDEAS

Hasta hace poco tiempo los periódicos de la oposición en Chile, los más respetables y prestigiados, como La Tribuna, El Mercurio y otros, han estado defendiendo el parlamentarismo, en lucha franca y abierta con los órganos del gobierno. La Nación, periódico oficial, lo ha atacado con rudeza, calificándolo como un procedimiento más propio de las monarquías constitucionales que de la República democrática. Los opositores, por el contrario, han probado hasta la evidencia que el parlamentarismo es un resorte legítimo y una consecuencia racional de la democracia que la civilización y la corriente de las ideas modernas han logrado introducir en las monarquías constitucionales. El parlamento no es más que la efectividad del gobierno del pueblo, el triunfo de su voluntad soberana; y esto solo puede nacer al calor de las instituciones republicanas.

La lucha en Chile, entre unas y otras publicaciones, ha tenido toda la importancia que despiertan los asuntos en que se ventilan solo ideas nobles, ideas trascendentales y bienhechoras.

Los órganos del gobierno, por su parte, estaban empeñados en sostener que la reforma de la constitución ministerial era insuficiente para mejorar las condiciones de la democracia chilena, y que la clave se hallaba en la reforma de las leyes electora-

Como esto encarna el propósito de halagar á las masas sin ceder un ápice de sus facultades el Ejecutivo. la oposición ha probado que la tal reforma, de la ley electoral, sola, sí es insuficiente, con argumentos incontravertibles. Y estos argumentos han llevado la convicción, no solo á los pueblos, sino que han llegado á convencer al gobierno y lo han arrastrado por esa vía.

Las últimas noticias que de Chile nos llegan son las de que el presidente y sus ministros han concluido un proyecto de reformas constitucionales, que será presentado á la Asamblea para que lo discuta en sus próximas sesiones. Por ese proyecto se establece la República federal

parlamentaria; el país se divide en cuatro estados, cada uno con su Gobernador, Cámaras legislativas, Cortes judiciales, &, independientes y elegidos por elección directa del pue-blo. Y el gobierno central se compondrá de cinco ministros responsables.

Y qué dirá La Nación ante el proyecto del Ejecutivo? Dará ahora la razón á los órganos que han defendido el parlamentarismo? Si alguna diferencia hay entre los proyectos de la oposición y el presentado por el gobierno, en eso basará La Nación sus argmentos, aunque la idea fundamental sea exactamente la misma.

Y nosotros que nos contentamos con leer la prensa nacinoal, si la leemos, estamos á oscuras en las importantes cuestiones de la política que que se debaten en otros países más civilizados que el nuestro. Por eso no queremos salir de nuestro rutinario y pésimo modo de ser, y nos asustan todas las reformas por pequeñas que éstas sean. Esto nos sucede en la cuestión de constituciones. Felizmente algo pezcamos de lo que se di ce y hace en Chile actualmente.

Y la reforma que allá se propone casi llega á ser lo que se practica en Suiza: una república federativa y parlamentaria. El ministerio responsable, la pesadilla de algunos de nuestros hombres, es el punto capital de ese proyecto; porque allá la discusión ha hecho luz y lo bueno está en camino de triunfar.

Pues no es para menos la noticia; que en un país de la misma indole y costumbres que el nuestro se quieran implantar instituciones que se han creído únicamente provechosas para otras razas que no sean la nuestra. Y luego, cuando nosotros tratamos de implantarla en nuestro país. De poderoso apoyo ha servirnos ese acontecimiento á los que aquí estamos empeñados en realizar esa reforma bienhechora. Y mientras el asunto se discuta más, es seguro que tendremos más correligionarios, porque la bondad de la reforma se esclarece con la discusión y los ciudadanos han de irse convenciendo de que por ahí hemos de ir á la verdadera libertad. Haya discusión y habrá luz.

Y cuando, después de fijarnos en los procedimientos sociales y políticos de otros países, casi desesperábamos de que en nuestra América latina se desarrollaran esos procedimientos, viene uno de los Gobiernos que ya se ha practicado en parte. que triunfe esa reforma por ahora, a libertad es semillero de grandezas país, como un derecho inalienable, al medio-día. sus representantes en todos los poderes de la Nación.

día más robusta.

Y ante el ejemplo de nuestra hermana del Sur, nosotros debemos afirmar nuestra fe y redoblar nuestros empeños. Ese es nuestro deber. Si allá la opinión de los pueblos y la del parlamentarismo, que es casi decir que se va á implantar definitivamente-como la federación no halle resistencias invencibles—¿ porqué no tendremos nosotros probabilidades de triunfar, siendo la educación política de Chile tan colonial como la nuestra, y el carácter de aquellos ciudadanos tan español como el de nuestros ciudadanos?

Antes de lograr nosotros la victoria podemos alegrarnos si en Chile llega á ser una ley el Gobierno parlamentario, porque aquello redundará en prestigio de la causa y en provecho de nuestros pueblos latinos.

Que triunfe la causa de la libertad para contento de los patriotas. Que el parlamentarismo venga á resolver los problemas de nuestra democracia, tan oscuros é irresolubles como en las monarquías absolutas.

Abajo los sistemas insuficientes y desacreditados por una amarga experiencia.

La reforma, la reforma!

RUBÉN RIVERA.

#### NOTICIAS VARIAS

#### ALMANAQUE

TIENE MAYO 31 DIAS. V. M. D. L. M. 2 9 7 8. 6 4 5 16 17 15 14 11 12 13 22 23 24 20 21 18 19 30 31 29 25 | 26 27 28

Domingo 1. La Santísima Trinidad. Stos. Enecon 6 Eneco, ab. y cfr., Felino, sold. y mr., Pánfilo, presb. y mr., y, Sta. Bre-

nea, vgn. Lunes 2. Stos Eugenio, papa y cîr., Erasmo, ob. y mr., Marcelino, mr. y presb., Corneño, mr. y Stas. Emilia, Julia y Justa, todas mrs. en León, y Beata Ma-ría de Jesús Paredes, llamada la azucena de Quito.

#### Boticas de turno

San Salvador.—La del doctor A. Liévano y la de Aranjo y Bustamante. Nueva San Salvador.—La del Mercado.

El caballero don Eduardo Bohorques, socio y representante de la casa E. Bohorques y Ca, exportador de vinos finos de España y Portugal, partió ayer para Santa Ana, de don-de saldrá para Guatemala. Deseamos que tenga muy feliz viaje y el mejor éxito en su negocios.

Un agente del Director de la Policía se ha presentado á esta Redacción manifestando, que habiendo averiguado lo que había sobre la queja del señor Mijango, expuesto en un suelto de gacetilla en el número de antier, resultó que no era exacta, porque el Policía nº 58 estaba distante cuatro manzanas del lugar en que Salvador Santamaría había disparado un tiro al que joso; que éste se di-rigió à dicho policía dándole cuenta del hecho, pero que Santamaría ya estaba dentro de su casa. No siendo este asunto de ninguna trascendencia, ponemos punto redondo.

Ayer en la mañana iba un carretero camino de Paleca, llevando en su carreta á una mujer, y aconteció un accidente inesperado, desgra-ciado: ni el hombre ni la mujer pueden explicar por qué les pasaron por más ilustrados á iniciar esa reforma; encima del cuerpo, las ruedas de la carreta. El hombre estaba marcado en la espalda como con hierro candente, imprimida allí en varias direcciones y después de algunos años, Chile ha- la presión terrible de las ruedas; la brá llegado á ser la Suiza Americana. mujer, estaba arrojando bocanadas de Entônces no necesitará de ejército en sangre. Los trajeron al hospital unas servicio activo para mantener el or- buenas gentes compadecidas, y allí den público, y tendrá la minoría del están, puestos en curación desde ayer

El Congreso Pan-Americano apro-No hay duda, las ideas se abren bó un informe favorable á paso, y triunfan indefectiblemente: ma de moneda internacional, y en la la causa de la libertad se hace cada que pide con urgencia la reunión de una Convención especial en Wáshington, compuesta de un delegado por cada nación americana, para discutir la cantidad y especie de la moneda, los usos á que se le destinará, el valor y la proporción de las monedas opinión del gobierno están en favor internacionales de plata, y sus relaciones con el oro. La convención se reunirá dentro de un año.

> En el editorial de ayer se dijo, equivocadamente, que en el próximo sorteo de la lotería del Hospital y Hospicio se jugarán dos premios de \$ 20,000 c/u., cuando no habrá sino un solo premio de ese tipo tan halagador á los aficionados á las cosas del azar. -Conste.

> Un muy notable caso de monstruosidad se ha presentado hace días en el gran anfiteatro de la Facultad de Medicina de Burdeos. Se trata de una joven de 21 años, bastante guapa, con una hermana gemela soldada á ella en la región del bajo vientre, es decir, como en todos los casos seuno de los cuales ha quedado deteni-do en su desarollo. La hermana paformada que la izquierda, es paralela

que el pié llega á la altura del talle de la hermana. Esta hermana gemela incompleta está desprovista en absoluto de movimientos voluntarios y no obedecen más que á los que se le comunican, es decir, que no posee músculos ni nervios motores. La sensibilidad disminuye desde la cadera al pié; así un pinchazo en la pierna lo siente vivamente la hermana, pero si es en el pié nó. La temperatura de este ser informe, es inferior á la del cuerpo principal.

La joven, provista de este parási-to, se casó á los quince años: ha tenido dos hijos sin ninguna deformidad. Cuando está vestida nada re-vela la presencia del apéndice sino una lijera subida de la falda, debida á la pierna izquierda de la hermana gemela.

#### Cotizaciones

Tipos del descuento:

Mayo 31

En cuenta corriente...... 4%

Descubierta	s5,,
Hipotecas .	5,,
Cambios	de la company
Sobre Londres, 90 días	38,,
,, ,, v	ista39½ "
" París ",	37 ,,
	,,38½ ,,
", Hamburgo ,, ,,	$35\frac{1}{2}$ ,
	" 37 "
" Nueva York	4.1
Son Francisco	491
Danamá	2
Managna	9
Guatamala	"…"
Onegaltananas	,, 2 ,,
Con Mismal	" $\frac{21}{2}$ ",
Consensta Cant	"1 "
	The state of the s
Ana	- ,, 4 ,,
" Cojute peque, Sar	
Vicente Suchitoto	
" Tegucigalpa	. 3

Minimum de descuento ....\$2 Por giros sobre el extranjero de menos de doscientos pesos oro, se argará 1º/o más que el tipo fijado.

Por descuentos de menos de \$500, se cargará 2º/o más que el tipo fijado.

#### Hospital de Beneficencia

El siguiente es el movimiento habido en este establecimiento el día

Existencia anterior	221
Entrados	5
Salidos	7
Muertos	0
Existencia el día de hoy	219

#### Biblioteca Nacional

Estuvo ayer concurrida por 33 lec-

#### Telégrafos

Telegramas que circularon ayer por conducto de la oficina central.

Oficiales trast	nitidos		71
Particulares	id		125
De servicio	id		18
Oficiales reci			130
Particulares			268
	m		210
1 1 1 1 1 1 1	To	tal	612

#### Establecimiento Hidroterápico Se bañaron ayer 37 personas, y el

producto fué de \$4.933

Leemos en el Evening Mail Espress, de New-York:

"Las noticias de los diferentes distritos electorales de Alemania, nos hacen ver el resultado completo de las últimas elecciones. Faltan aun nueve distritos en que debe procedederse á nuevas votaciones, pero esto no altera en nada la composición del Parlamento imperial, que abrirá sus sesiones dentro de breves días.

"Sabemos, pues, como se distribui-rán los 397 asientos del Reichstag. La agrupación más fuerte es ahora, como antes, el partido del Centro, del cual es jefe el Dr. Windthorst, partido compuesto de los católicos que insisten en la completa abrogación de las leyes conocidas bajo el mejantes, de una fusión de dos séres, nombre de Falk ó de Mayo. En el último parlamento contaba 99 miembros: en el próximo tendrá 102. El rásita pesa próximamente de 8 á 10 partido de los libres pensadores ó kilos. Su pierna derecha, menos bien partido popular (Freisinnige) tendrá 30 miembros en vez de los 36 que á la dirección del cuerpo principal, tenía en el último. Los socialistas mientras que la izquierda avanza há- contarán 37 representantes en lugar cia adelante y se dobla después en de los 11 que tenían últimamente. ángulo recto hácia arriba; de suerte Los conservadores que numeraban resma está enfermo de gravedad.

75 miembros en el antiguo Parlamento, tendrán solo 66 en el nuevo. Los imperialistas que teman 39 miembros contarán ahora con 20. Los liberales nacionales, de 96 diputados han quedado reducidos á 39. Los miembros polaços de 13 que eran, se han acceptados de 15 que eran en el antiguo. polacos de 13 que eran, se ha mentado á 16; en cambio los alsa nos-loreneses de 15 han bajado á 1 Los anti-semitas de 1 se han auméntado á 4. Los independientes de 7 han descendido á 3. Estos guarismos hacen suficientemente claro que el partido gubernamental, ó Cartel, como se llama en Alemania, se ha destruí-do por completo y que los no-nacio-nales, incluyendo los socialistas, han adquirido un gran aumento de fuerzas, mientras que al Gobierno no le queda otro recurso sino girar en torno del partido del Centro y acceder para ello á sus demandas, lo que casi equivale á una revolución."

Concierto en el Parque Central para mañana á las 7 p. m.

1-Obertura: Júbilo... Weber. 2-La plus belle, wals. Waldteufel.

3—Fantasía de la ópera: Boccaccio ...... Suppé. 4—Hojas volantes, gran

potpourri ..... Reckling. 5—Los Húsares, galopa. Keler-Bela.

### DIARIO OFICIAL.

(Viernes 30 de mayo)

Cartera de Instrucción Pública.—Se ha nombrado Director de la Escuela Superior de Varones de Santa Ana, al doctor don Carlos Madrid.

—Se ha nombrado Director de la Escuela Superior de Varones de I-zalco, á don Ramón G. Chévez.

-Se ha fundado una escuela mixta en el valle "Agua Blanca", jurisdicción de Anamorós, en el departamento de La-Unión, con la dotación mensual de \$15, quedando obligada la Municipalidad respectiva á proporcionar el edificio y útiles necesa-

Cartera de Fomento.—Se ha nombrado á don Juan Francisco Santillana, Director de los trabajos de colocación de la cañería de Nahuizalco, con el sueldo mensual de cien pesos, que se pagará por la Administración de Rentas de Sonsonate.

REGRESO DE LA LEGACIÓN SALVADOREÑA

Hace dos semanas regresaron al país los señores doctor don Jacinto Castellanos, don Samuel Valdivieso y doctor don Joaquín Arrieta Rossi, Delegado, Secretario y Adjunto respectivamente, de la República del Salvador, en la Conferencia Internacional Americana, reunida en Washington el 2 de octubre del año anterior, en virtud de invitación del Gobierno de la Gran República del Norte.

Al dar nuestra más cordial bienvenida á los señores Castellanos, Valdivieso y Arrieta Rossi, nos es grato publicar el Informe detallado que sobre los trabajos de la Conferencia ha presentado el primero de esos caballeros, á cuyo cargo estuvo la Legación salvadoreña.

La simple lectura de ese Informe dará idea á nuestros conciudadanos de la inteligencia con que el señor Castellanos ha sabido desempeñar la honrosa misión que se le confiara, lo que era de esperarse dadas su ilustración y demás distinguidas prendas personales.

Por nuestra parte, felicitamos al señor doctor Castellanos, haciendo votos porque los trabajos de la Conferencia Internacional Americana, de que él fue miembro, den los resultados prácticos que se han tenido en

### CENTRO-AMERICA.

#### Nicaragna

-Ha muerto en Guatemala doña Micaela Saravia de Prado, á la edad de 70 años.

-Se inauguró en Granada el puente de Sacatiligüe, que une la ciudad con el cementerio.

-En Granada se han unido en matrimonio la señorita Estabana Aven; daño y don Gonzalo Marenco.

José J. Cabrera, de Granada, so suicidó con un enchillo.

-El General don Segundo Cua-

sido acusado por el señor Unda, por

Marió de parálisis el General don Dionisio Ramírez.

Han llehado á ciudad América, pañía del Canal 15 ingenieros, 3 doetores para los hospitales, 2 telegrafistas, 1 bodeguero, 1 maquinista para el ferrocarril, y 86 trabajadores jamaiqueños. En el vapor que llegará el 26 de los corrientes vendrán más ingenieros y trabajadores.

-En Corinto comenzó á incendiarse el edificio de la Aduana; las llamas salían ya por el techo, cuando acudieron las autoridades y todo el vecindario y extinguieron el fuego.

-Se ha establecido comunicación telegráfica entre San Carlos y el Castillo, con la cual queda unido el puerte de San Juan del Norte á las líneas telegráficas y de cables. La empresa del Canal puede puede ya estar al alarmado sobre manera, al descubrir que habla con todas las naciones.

-Don Modesto Barrios ha renunciado el Ministerio de Hacienda. Se dice que el Gobierno le enviará á Wáshington á reemplazar á don H.

-Ha desembarcado en Corinto la Compañía de Fajardo y Blen.

-La Municipalidad de León ha destituido del empleo de preceptor al señor Juan B. Zelaya, director de "La Voz del Preceptor", por conducta es-

-Víctima de penosa enfermedad murió en Granada doña Mecedes Avilés de Chamorro, el día 22 de los corrientes. Era viuda del ex-Presidente General don Fruto Chamorro.

-En Juigalpa los conservadores, reunidos en número escaso, intentaron hacer una manifestación pública sobre asuntos políticos, pero el Prefecto reprimió à tiempola reunión sub-

do nombrado director propietario del grante de las violaciones que ha cometido. Instituto Nacional de Occidente.

-En el puente de río "Chiquito" se cayó un hombre desde la vía férrea al río y murió á consecuencia de esa desgracia.

-En ciudad América se sublevaron varios negros jamaiqueños contra un agente de policía.

-Ha llegado de Nueva York un remolcador para el servicio del Canal, y se anuncia la llegada de un buque de guerra americano. Continúan los trabajos del ferro-carril y del canal.

abril fueron \$ 23,000 y las salidas tentado una invención que ha de una poderosa luz eléctrica que espar-\$ 8,500.

#### POR EL CABLE.

Londres, mayo 27 .- El corresponsal del "Standard" en París, dice: "que no ha po-dido averiguar si el desembarque de tropas de la marina francesa en Terranova, obedece á órdenes recibidas de París, ó á exceso de celo de parte de los oficiales."

nombrada al efecto de considerar la petición de los tenedores de Bonos del Canal de Panamá, ha decidido que tiene derecho á exigir cuentas detalladas de los gastos. También ha recomendado la petición al

Ministro de Justicia. Berlin, 27 .- El "Tageblatt" dice: "que el carruaje en que paseaban el Emperador y el Principe de Saxe Meningen el domingo anterior, se volcó: que el Emperador se escapó de una desgracia saltando á tiempo del vehículo; pero que el Príncipe no pudo hacerlo y fue arrojado fuera cayéndole el coche en la cabeza. El golpe le atolondró y causó una herida que sangra, nudos por hora, es decir, caminaba con profusión. Después de un corto descanso aseguró el Emperador que no había recibido daño alguno y siguió en compañía de la Emperatriz á Pfaccen don-de permaneció hasta las 10 p. m. En se-guida volvió á Berlín, se quejó, advirtiendo que sentía dolor en el pie derecho, y se llamó al médico de la Corte. Este decla-

Nicolaieo causando la muerte á un oficial

y cuatro marineros. Madrid, 27.-Se ha reunido un gran número de caballeros, miembros de los circulos políticos y literarios más prominentes del país, en casa del primer Ministro principio de la espiral. señor Sagasta, para nombrar una gran comisión que se encargue de la celebración en España del centenario de Colón en 1892. La Comisión cooperará con otra ya nombrada por el Gobierno y se proponen tener una Exposición á la que piensan invitar á las Repúblicas sud america-

\_El tenor cómico Domínguez ha aparecido una multitud de fuentes mine- donde entonces se construía un puen- je de ensayo sería de ida á Tolón y rales tan bollantes que han inundado toda la campiña de los alrededores. El temblor fué precedido de contínuos retumbos subterraneos que hicieron huir de la población á los habitantes que escaparon de una muerte segura con la caída instantáen el vapor "Hondo", para la Com- nea de las casas. No hubo pérdidas de vida que lamentar.

Londres, 28.—La policia cree tener razón de temer que los anarquistas y agitadores, se preparan para cometer nuevos desórdenes. Se están tomando muchas precauciones en Londres, para protejer los edificios públicos y especialmente las casas del Parlamento contra la dinamita. Lord ralisbury va por todas partes, seguido de agentes de la policía secreta. Se han recibido muchas cartas amenazadoras en Hatfield, su residencia de campo. El sábado se encontró una carta atada á una piedra en el patio de la casa Marlborouzh, dirigida al Príncipe de Gales, que es quien la habita. Entre otras cosas decía la carta: "dadnos pan si quieres rei-nar;" y la firmaban, "mil ingleses muertos de hambre." El Gabinete español se ha la gran provincia industrial de Cataluña, se encuentra completamente unida por las doctrinas socialistas. Centenares de miles de obreros forman las organizaciones en que está dividida, y son contados los trabajadores que no pertenecen á alguna. El Ministerio español y el partido monarquista, han visto siempre con la más profunda indiferencia las necesidades y peticiones de las clases obreras, y el resultado ha sido que aquellos han aprendido á creer que la revolución es el único alivio de sus males. Hasta la fecha, sin embargo, no se tiene informes de que exista conspira-ción alguna contra el Gobierno. Se dice de Berlín, que no se renovará la ley antisocialista que espira el 1º de octubre. El corresponsal del "Chronicle", telegrafía, diciendo: que Alemania ha prohibido terminantemente á toda carabana la entrada á territorio alemán en el Africa Oriental, no obstante de contravenir con esa disposición lo estipulado en el convenio de 1883. El corresponsal agrega que la prohibición aludida no llama tanto la atención porque viola los tratados que el Imperio ha firmalo, cosa que acostumbra hacer en el Afri--Don Andrés M. Zúñiga ha sido ca, sinó porque es sin disputa la más fla-

#### EXTERIOR.

#### DE EUROPA A AMERICA EN 26 HORAS

ENTREVISTA CON EL AUTOR DEL INVENTO

Los productos del ferro-carril en ha hecho un descubrimiento y pa- Para impedir esto, estará provisto de Por más extravagante que parezca yardas en todos sentidos al rededor. su pretensión, pues asegura que por medio de su invento podemos afra- este submarino pasaría la mayor parde licencia para proseguir sus expellutamente necesaria esta condición, rimentos y llegar á la realización de su proyecto.

Paris, 27.—La Comisión parlamentaria sidencia á Marsella, y allí uno de los ría la mitad de su velocidad, y que representantes del Pall Mall Ga- en vez de 120 solo haría unos 80 nu-ZETTE lo visitó.

Es un hombre de veintiocho años,

Así lo pinta el repórter al cual dejamos desde ahora la palabra.

— Será cierto, le pregunté, que us-ted pretende hacer la travesía de aquí à Argelia en cuatro horas?

toloff. Mi embarcación hará 100 hecho en el Volga, en época, dijo, en rá más de prisa que el vapor más veloz. Para obtener esto no he hecho su buque de hojalata, y agregó que

de la espiral?

-En verdad, es un poco difícil traró, al examinarlo, que se había dislocado ducido en palabras; usted sabe bien bía dejado muy atrás, tanto que desque más tiempo se necesita para ha- aparecí á su vista. Todos creían que el pie.

San Petersburgo, 27.—Ha ocurrido una cer entrar un clavo en una pared á el pobre Apostoloff había ido á piexplosión en la factoría de torpedos de martillazos que atornillándolo. An- que con su invención, pero pronto tiguamente no se empleaban las ba- me hallaron muy tranquilo, descanlas forzadas cuya fuerza y precisión sando en la playa. son otras tantas consecuencias de la aplicación de este principio, de mi ellos, yo á pesar de mi éxite no lo es-

> pero ¿quién se ha ocupado de los cación de hojalata fuera de servicio. medios de progresión de la culebra en el agua! Sin embargo, ese rep- do creía tener su submarino pronto; til, nada mucho más ligero y su avan- nos contesto que sería en enero poco ce en el líquido elemento se efectúa más ó menos. Dijo que sus dimen-por una aplicación del principio de siones serían 28 metros de largo por la espiral. Esta idea me fué sugeri- unos 3 y medio de ancho en la parte

completamente desprovista de pie- 50 minutos. dras y como éstas eran necesarias para los cimientos de la obra, los á Argelia y volver en ocho horas; tenera sumamente curioso. Consistía en una soga arrollada varias veces á un que pensaba emplear, se mostró rerobusto tronco. Se sujetaba uno de servado. "Ahí, dijo, está mi secreto; los extremos de dicha cuerda, y del he descubierto un nuevo motor elécotro pendía un gancho de hierro llatrico que desgraciadamente no puede mado "Kosohkd," cuya significación patentarse, y es un secreto que tratare de gato. Por medio de un motare de conservar como tal, cuanto vimiento de la mano, el tronco baja- más tiempo sea posible. Pero no paba, girando rápidamente en el agua, hasta que el gancho hacía presa de fuerza motriz llegue á pertenecer al lo que hallaba en el fondo, y con otro público; lo que sí, agregó, nadie llemovimiento inverso volvía á la su- gará jamás á apropiarse el cuerpo giperficie. Unas veces se alzaban pie- ratorio sin el cual no se alcanzará jaras muy grandes.

Me llamó la atención que aquellos pobres aldeanos por sí solos hubiesen descubierto una aplicación tan práctica del principio de la espiral. Entonces me dediqué á estudiar el asunto buscando un motor para mi bote, que llegué al fin á descubrir y que está basado en el principio menionado.

La forma de la embarcación es la de un huevo prolongado, al rededor del cual se hubiera arrollado dos vees una cuerda. Girará con rapidez y su velocidad no admitirá comparación con la de los buques actuales. Los tripulantes se colocarán en otro cuerpo ó cáscara colocada dentro del primero y sujeto en un eje fijo que va de popa á proa, y tendrá sus camarotes y demás comodidades guardando la misma estabilidad que guardaría en tierra firme. El eje será á la vez vertical y horizontal, pudiendo en consecuencia el piloto maniobrar en cualquier sentido, operación de que no es susceptible el bote torpedo. Mi buque torpedo quedará casi siempre debajo del agua. Será del mejor acero, á fin de ofrecer la ma yor resistencia posible á la enorme presión del agua, y muy liviano, de modo que en caso de descomponerse la máquina no haya ningún peligro, pues volverá inmediatamente á la su-

Para hacer una nueva provisión de aire respirable, el submarino sólo tendrá que subir cada 34 horas á la superficie, y el único peligro serio para su existencia proviene de la po-Leonidas Apostoloff, joven eslavo, sibilidad de que la cáscara exterior, ingeniero cuyo nombre apenas es co- cuerpo giratorio, se destroce chocannocido fuera de su patria, dice que do contra una roca ó una ballena. cambiar la faz del mundo marítimo, cirá la claridad en un espacio de cien

Como preguntamos al inventor si vesar el Atlántico en 26 horas, debe te del tiempo bajo el agua, nos conhaber algo en su sueño cuando el go- testó que aunque provisto de todos bierno ruso le ha concedido tres años los elementos para ello, no era absopues su construcción permitía también que viajase sumergido sólo has-Apostoloff eligió como punto de re- ta la mitad; pero en este caso perdedos por hora.

Añadió que su buque podría tener alto y oscuro y sus facciones expre-san la energía y la resolución. las aplicaciones más diversas. Se em-plearía lo mismo para el trasporte de pasajeros, correspondencia, etc., que como elemento bélico; y que como lanza-torpedos sería enteramente irre-

Como lo hemos apurado sobre sus -Sin la menor duda, replicó Apos- ensayos nos contó que el primero fué que contaba con escasisimos recursos; por euvo motivo hizo construir sino la aplicación de la espiral como el empleo de este material había sido motor. el empleo de este material había sido un desatino. Nos contó que había - Pero qué es eso de la aplicación ganado una carrera á un vapor en que iban muchos de sus amigos.

-En pocos minutos, dijo, les ha-

Muy contento por cierto estaban taba, pues la extremada velocidad de Todos saben cómo nada el hombre, mi carrera había puesto á mi embar-

Después le preguntamos para cuán-

te sobre el río. La comarca estaba la vuelta, lo que contaba ejecutar en

Después, prosigió, trataremos de ir

Interrogado sobre la fuerza motriz sará de mucho tiempo antes que esta fuerza motriz llegue á pertenecer al más ni la cuarta parte de la velocidad que yo he hallado."

"Y el costo de su buque, ¿será acaso muy elevado, le dijimos, relativamente al del bote torpedero común?" Nos contestó que sería el 40°/o más barato en materiales y construcción, y el 94°/o en los gastos de mantención y funcionamiento. Así, el valor de 100 francos de carbón en el bote torpedero, será representado por 6 francos de la nueva fuerza motriz de mi invención. Además, la nueva fuerza motriz será también generadora de la luz.

"Creo, dijo, que mi buque será un beneficio incalculable para los hombres de negocios, pues ¿quién no querrá, pudiendo hacerlo, trasladarse en 26 horas de Marsella á Nueva York?"

Si personas hubiera que no deseasen viajar en la cáscara ya descrita, podrán pasar perfectamente en una especie de plataforma que se agregará en uno de los extremos.

Cada vez más asombrados, preguntamos á M. Apostoloff si pensaba vender su invención á alguna de las potencias. Nos contestó casi indignado que nó; "pero aun suponiendo que tal idea tuviera, dijo, daría la preferencia á mi patria, la Rusia."

#### REMITIDO

#### GRATITUD

Justos apreciadores como somos de la notoria inteligencia y laboriosidad nuestro ilustrado Catedrático de Química y Botánica Dr. Carlos Renson, asi como de su caballerosidad y buen trato en las clases á que tenemos la honra de pertenecer, nos creemos en la obligación de manifestar públicamente y de la manera más expontánea: que jamás hemos sufrido ni presenciado siquiera el más leve ultraje que haya podido herir en manera alguna nuestra dignidad de discípulos, sino que por el contrario, el Dr. Renson, ha sido para nosotros al par que un digno maestro, un fino y cariñoso amigo que ha sabido cumplir alguno para trasmitirnos sus extensos cias naturales.

Que el Dr. Renson vea, pues, en eslíneas la expresión más pura de nues-tra gratitud, y que no desmaye en la dificil cuanto noble tarea que se ha impuesto son los descos fervientes de sus dicípulos:

Los estudiantes de Química y Botá-

San Salvador, 30 de mayo de 1890.

#### FOLLETIN.

Salvador Farina

### HIJO MIO!

VERSIÓN CASTELLANA

- DE -MARÍA DE LA PEÑA

ANTES QUE NACIESE (Continuación.)

II

Habíamos tomado la costumbre de comer en una fonda distinta cada día.

—¡Qué bien pensado!—decía mi mujer ingenuamente.—No me fastidio en hacer provisiones, no me enfado porque la criada haya pagado caras las legumbres tempra-Constantinopla, 27.—La aldea de Repa-hie en Armenia ha sido destruída por un terremoto. En el lugar que ocupaba h

requeme 6 que la menestra se ahume; nuestra mesa está puesta á toda hora: en invierno comemos en un hermoso salón más grande que nuestras habitaciones juntas, escogemos una mesita al lado de a vidriera para ver la gente que pasa; en monjiks las buscaban en el lecho del go ya más de 50 pedidos de personas el verano comemos en un jardín y basta mismo río. El medio de que se valían que desean asistir al viaje de ensayo, tocar el vaso con el tenedor para tener cuanto queremos como en los palacios de las hadas.

-Pagando al fin-añadía yo riendo. Y Evangelina, armándose de su expe riencia de arma de casa, me probaba, como dos y dos son cuatro, que en resumidas cuentas, la misma comida de la fontaré de conservar como tal, cuanto da nos hubiese costado mucho más en casa; ya no me quedaba otro recurso que inclinarme ante sus matemáticas, rogándole con una sonrisa, que perdonase á un ignorantón la felicidad que no merecia.

Habíamos tomado por modelo de nues tro lejáno porvenir á una pareja de ancianos, llenos de arrugas y de buen humor. Iban todos los días á la fonda; ella se quitaba un sombrerillo que parecía un embudo, él se apresuraba á colgarlo por las cintas, del cordón de la campanilla, luego se sentaban, mostrándonos sus cabezas encanecidas. Platicaban en voz baja antes de decidirse á pedir de lo mismo, después lo pedían alegremente, lo veían venir sonriendo y se lo comían con naturalidad, felicitándose de vez en cuando con la mirada, del acierto que habían teuido. Cuando se marchaban cogidos del brazo, parecíanos que había desaparecido del comedor la alegría. Evangelina y yo callábamos un rato; después el uno ó el otro de-

-También nosotros haremos esa figura; no teniendo hijos ni otros impedimentos, también vendremos á comer á la fon-

En suma; nos queríamos mucho y estábamos persuadidos de que el mundo comenzaba y acababa en nosotros.

Había que vernos cuando salíamos de la fonda: yo con el cigarro encendido en la boca, erguido, altivo, satisfecho: mi Evangelina, serena y sonriente, gozosos el uno y el otro, á la grata luz del poniente, ó con la tormenta de verano, que amenazaba hacernos correr hacia casa, ó contemplando una magnifica nevada; había que vernos entonces para comprender cuán exquisito sentimiento emana de una digestión perfeccionada entre dos que se quieren bien.

¡Nos vamos? ¡Nos quedamos? ¡Tomamos por la derecha ó por la izquierda? Hacemos, en una palabra, lo que nos da

No hay peligro de que durante nuestra ausencia los chiquillos rueden escalera abajo ó se cacheteen como buenos hermanos, ó prendan fuego á las sábanas de la cama con algún fósforo hurtado en la co-

-¡Oyes! Es un muñeco que chilla como una prima donna ó una prima donna que?... No hay miedo, es un chiquillo. Levantamos la mirada al tercer piso, de donde bajaban aquellas notas de soprano, y seguimos adelante: aquel niño no era nuestro. Y pensamos: ¡paciencia! pobre madrecita: ¡gajes del cielo!

Poco después encontramos otro chicuelo, que empieza á andar; ¡qué hermoso es! se bambolea y da ganas de seguirle los pasos con un almohadón en la mano para ponérselo á los pies antes que caiga y se lastime; pero vedlo; se planta en medio de la calle, y no quiere moverse; la madre, el padre, la ninera se ingenian para persuadirlo, sin lograr nada; intentan cogerlo con sus deberes, no omitiendo medio por la mano y el hombrecito empieza a alguno para trasmitirnos sus extensos soltar berridos tan formidables que son y prácticos conocimientos sobre ciencias naturales. euchándole. El alboroto reune gente. ... ¿Qué ha ocurrido? Nada de extraño; la cosa no puede ser más natural; pero la madre se sofoca, el padre quisiera que se abriera la tierra y se lo tragase; la niñera lo recoge y sigue adelante; la familia apre-sura el paso hacia casa, algunos ríen, la gente se desbanda.

Nos miramos silenciosos y después di-go en tono de broma:

-Son los primeros consuelos que un muchacho bien educado da á sus padres. -Nada sin duda en parangón de los

que les reserva para la vejez-dice Evan--Cuando esté en la Universidad de Pavía—prosigo yo—entrará en tratos con

alguna Rosita, amiga de los estudiantes y del veinte por ciento al mes.

—Y cuando por dos palabras dichas de-masiado fuerte en el café, vaya "al campo", como dicen, con algún condiscípulo... -O cuando....ah!-interumpió sobrecogido de una idea compasiva-si aquel pobre padre pudiese ver desde ahora los dolores que le reserva ese muchacho, buena zurra le daria de seguro...pero no ahora....-añado-pensándolo mejor. -¿Por qué ahora no?-pregunta Evan-

gelma. Me reí, me comprendió y me volví á reír tan fuerte, que los transeuntes nos miraron; después se volvieron para mirarnos aún, y oímos algunos que decían:—Son recién casados: son felices!—Y me volví

también, y los miré indulgente, y dióme tentación de decirles: —Sí, señores, esta es mi Evangelina; no hace mucho que nos casamos; nos queremos y somos felices.

III

En nuestro egoísmo habíamos escogido un compañero, pero con juicio; era un amigo discreto que contaba todo el día nuestro epitalamio, tomaba parte en nuestras alegrias sin pretender nunca que le diéramos más de lo que podíamos. No era un fénix como podréis creer, pero sí era de la familia. ¿Y cómo se llamaba? Se llamaba mirlo sin que fuese propiamente un mirlo ni tampoco un estornino, ni recube propiamente un mirlo ni tampoco un estornino, ni recube propiamente un estornino propiamente un mirlo ni tampoco un estornino, ni recube propiamente un estornino propiamente de como p mucho menos un canario; cantaba como un tenor di cartello, silbaba como un abonado; dada nuestra ciencia ornitológica,

nuestro hijo, estuvo en un rinconcito de la jaula, inmóvil, con los ojos apagados; de vez en cuando intentaba picotear de mala gana un insecto que volvía á caer de su pico, y permanecía indiferente á la tentación de exquisitas lombrices capaces de hacer la felicidad de un mirlo; mi mujer no sabía qué pensar, preguntaba á los vecinos y á los que no lo eran, qué enfermedad podía ser aquella y cómo se podría curar. En ocasión tan dolorosa dió prue-ba de un corazón verdaderamente maternal, prodigando mil ternezas á la pobre avecilla, llamándola con cien graciosas ex-presiones...pero en vano. Después de haber sido mirlo injustamente durante su vida, aquella criaturita alada debía morir en la flor de la edad, como se dice, sin que fuese conocido su verdadero nombre. Nadie me lo quitará de la cabeza: aquel pobrecito se había dado voluntariamente la muerte para sustraerse á un mundo lleno de injusticia y de ignorancia; porque el portero que lo había cuidado en sus últimos días y que ofreció solemnemente sal-uarlo, descubrió, haciéndole la autopsía, que el difunto había tragado una aguja de coser. El hierro homicida le había pasado el ventrículo de parte á parte; el portero se horrorizaba, horrorizabame también yo, y entre los dos acordamos dar sepul-tura al muerto sin descubrir á mi mujer aquel oculto drama del que teníamos á la vista la catástrofe cruel.

No quisiera pecar con juicios temerarios contra el prójimo, pero pequé entonces y al remitir hoy mi sospecha no me parece que la culpa se agrave tanto para no poderla contar: cierto embarazo del portero, una pluma traidora que como una acusación se le había agarrado á la chaqueta, y sobre todo la singular premura de manifestarme que nuestro mirlo había sido enterrado en el jardin, todo esto me indujo fatalmente á creer que la sepultura viva fuese él mismo, como si leyese su epitafio sobre su barriga. Sí, porque el difunto estaba gordo; los disgustos no le habían quitado el apetito y hasta el día que formuló el negro propósito de suicidarse con una aguja de coser robada á mi esposa, había picoteado los insectos y los pedacitos de carne que le daban, con la avidez del mirlo más bien intencionado de la creación. Quisiera equivocarme, encontraría en ello una especie de consuelo; pero temo que, por lo mismo que no era mirlo, había sido el más sabroso de los mirlos.

Más tarde, pasada la impresión de la catástrofe, hallé fuerzas para reír y escribir un epitafio, y mi sólo sentimiento fué el de no poderlo esculpir sobre su verdadera

sepultura.

La pérdida de aquella criaturita incógnita que nos saludaba cada mañana, que pagaré a buen precio cáscara no ha sido moj re perfectamente seca. venía á picotearnos cariñosamente los dedos, que no nos había costado ningún dis ISan Salvador, mayo 23 de 1890. (Continuará.)

ANUNCIOS.

Nº 171.

### Luz diamante LIBRE DE EXPLOSION

HUMO Y MAL OLOR

redestilación especial, exclusivamente para uso doméstico y muy en particular donde hay niños.

Es tan completamente seguro que si la lámpara se quiebra por casualidad, la llama quedará extinguida en media p. m. el acto.

Las lámparas en uso, sirven para "Luz diamante", limpiándolas y poniéndoles mechas nuevas.

De venta en la calle del Comercio casa próxima al restaurante "Demo-15-11 seg. cracia."

Nº 170.

LOS DIRECTORES de Colegio y padres de familia. Un PROFESOR de Inglés desea emplear algunas horas en clases á domicilio.

Precios módicos.

Informarán, calle del Comercio, casa próxima al restaurante "Democracia." 15-13 seg.

# Nº 185.

En el periódico "La Unión" y por quince veces consecutivas he puesto en conocimiento del público que por fallecimiento del Señor Don Francisco Orantes Cea, he quedado al frente de sus negocios, para que las personas que tienen cuentas pendientes para mí y para mi mujer aquel prisionero era un mirlo. De todos modos vivió y murió llevando este nombre prestado y usándolo lo mejor que pudo.

Aún recuerdo aquel día cruel: desde la sentado ninguna, con aquel fin, exítolas de nuevo para que dentro de un mos lo verificaren pues de lo contracon la sucesión; ocurran á cancelarmañana nuestro compañero, podría decir mes, lo verifiquen pues de lo contrario tendré que publicar sus nombres; advirtiendo que tengo en mi poder documentos de plazo vencido

15-1 seg.

Isidoro Josa.

Nº 62.

## Octavio González,

COMERCIANTE, IMPORTADOR Y EXPORTA-DOR DE TODA CLASE DE MERCADERÍAS. Olocuilta y Talpa.

República del Salvador, C. A. Vende por mayor y menor géneros, como mantas, madapolanes, zarazas, &, &. Abarrotes, mercería y medicinas procedentes directamente del extranjero.

Compra y vende frutos del país. 90-69seg.

Nº 172.

## A LOS CARPINIEROS

Polvo de oro y líquido especial para dorar.--Dorado perfecto.

De venta, calle del Comercio, casa próxima al restaurante "Democracia" 15—10 seg.

Nº 176.

## Marmolería Española

Lucia.

SAN SALVADOR.

LÁPIDAS y losas sepulcrales de precioso mármol de todas clases y dimensiones, con sus correspondientes inscripciones, á precios sin competencia ya quedan pocas.

20-8 seg.

Compró doscientos quintales de

#### CASCARA DE CICAGUITE;

pagaré á buen precio el quintal si la cáscara no ha sido mojada y estuvie-

Alejandro Cromeyer.

3-7 seg.

Nº 161

## AVISO AL PUBLICO.



Deseando el Empresario de Diligencias proporcionar más facilidad á los viajeros de Sonsonate á Santa Este aceite está fabricado por una Tecla ó vice-versa, pondrá dos viajes de sus diligencias de Santa Tecla á la Ceiba del Guarumal, en conexión con el Ferro-carril.

Saldrá una diligencia de Santa Tecla á las 6 a. m., y la otra á la 1 y

El precio de cada asiento será de un peso de ida ó vuelta con su correspondiente equipaje, que no debe pa-sar del peso de diez y ocho libras, el exeso se pagará á tres centavos libra.

El pasajero que presente al cochero el billete con fecha retrasada, que no lleve la del día en que debe ocuparlo, perderá el valor de él. Lo mismo perderá al que lleve el de la ma-ñana por el de la tarde, ó de la tarde por el de la mañana.

El que quiera una diligencia extraordinaria debe dirigirse á mi hijo Manuel á Santa Tecla con un día de anticipación.

San Salyador, mayo 13 de 1890. Pedro Manzano.

Compañía Marítima

### SALVADOR

EN LA-LIBERTAD Y ACAJUTLA.

Esta compañía se ocupa de embarques, desembarques, registro y despacho de MERCADERÍAS, y de toda clase de operaciones relacionadas con su negocio.

Para embarques, desembarques etc. dirigirse á los Gerentes: Emilio Courtade en La-Libertad y Tomás Vilanova en Acajutla.

Para registros y lo demás relativo á Aduana en Sonsonate, en- Nº 156. tenderse con J. Miguel Batres.

San Salvador, abril 17 de 1890.

Alberto Salinas, Director.

30-17 v. alt. Nº 77

## ANCO OCCIDENT SANTA ANA.

Sucursal en San Salvador, Agencias en Sonsonate, Ahuachapán y Chalchuapa.

CAPITAL AUTORIZADO: \$ 1.000,000.

Acciones suscritas: \$ 600,000. \_\_\_ Acciones pagadas: \$ 300,000.

DIRECTORIO.

Francisco Alvarez L. Alberto W. Augspurg. León Dreyfus. Doctor Emilio Alvarez.

Doctor Manuel Trujillo Emilio Belismelis. Lázaro Dreyfus. .

Oscar Ulex.

El Banco Occidental se ocupa de toda clase de negocios del ramo, dá dinero á tipo convencional con garantía de primera hipoteca; descuenta do-Situada en los portales de Santa cumentos de comercio con dos firmas y con una sola firma á satisfacción á un tipo convencional.

Recibé depósitos en cuenta corriente y á plazo fijo abonando los intereses siguientes:

> A UN MES DE AVISO ..... 1½°fo ,, A CUATRO MESES ..... 2 °fo ,,

A OCHO MESES Y MAS .... 2½°fo Abre en virtud de contratos especiales créditos en cuenta corriente por cantidades determinadas, recibe en garantía colateral para girar en cuenta siempre un servicio esmeradísimo: tocorriente Pagarés de plaza que pueden ser sustituidos al vencimiento por do á precio sin competencia otros; adelanta sobre:

ulos, auciai	
Acciones	del Banco Internacional del Salvador\$3,000 cfu.
,,,	del Muelle de La-Libertad
,,	del Muelle de Acajutla
,	de la Ca de Agencias de Acajutla
"	del Mercado de San Salvador 80°f
"	del Mercado de Santa Ana 100 cfu.
Billetes	de la Deuda Nacional 1º clase
,,	$\frac{2^{n}}{3^{n}}$ , $\frac{2^{n}}{15^{\circ}}$
	3a 1507

10 10 0. Vende y compra giros sobre el extranjero y sobre el interior, cobra ½ % por giros entre San Salvador, Santa Ana y Sonsonate.

Adelanta fondos sobre conocimientos á la orden del Banco, sobre productos en los puertos y mercaderías de fácil realización.

## Tipo de Descuento convencional.

Santa Ana, marzo de 1890.

Ulex,

GERENTE

3 ms. alt. Nº 182.



## "La Relojería Americana,"

Calle de la Independencia, casa de la señorita Trinidad Gutiérrez, esquina opuesta á la que ocupa "La Confianza" y frente al Hospital General.

Desde esta fecha queda abierto Nº 178 al público este nuevo estableci miento, montado con arreglo á los modernos adelantos.

Además de relojes, se compondrán cajas de música, armas, maquinarias, juguetes, etc., etc. Divisa de su propietario:

Presteza en los trabajos,

Cumplimiento exacto de su pala-

Modicidad en los precios. San Salvador, mayo 25 de 1890. 10-3 alt. Juan Campos. NECO.

muy barato se ofrece en la Farmacia Central de

#### Manuel Palomo,

por galones y en depósitos de 55 galones. Tomando estos depósitos se hacen rebajas especiales. 15-14seg.

### ALMACENES

Del Mercado y de la calle de la Unión, de

han trasladado á la casa que ocupaba "La Confianza," contigue á la botica de Araujo. Calle de Santo

Como seña: siempre el mismo MU-

### Nº 184. GASTAR POLVORA EN SOPES

Dice el adagio vulgar: pero vo la gasto en una querque sin pinnas pero con garras, que lo que atrapa no lo afloja. Josefina Vides, que ne obstante su compañía con Marcos Carpos enlajador de andenes ocupó una pieza alquilada sin pagarme su úkima estancia, concluyendo por negarme la deuda; así como lo hizo con la niña Juana Trejo y la señora Anifa niña Juana Trejo y la señora Anita (la sarca). Sépalo el público para que se disponga á perder lo que le dieren creyéndola de buena fé.

San Salvador, mayo 28 de 1890. Mercedes Barraza.

## LOS ALMACENES

Se han trasladado á la Plazuela de Santa Lucía frente al Cabildo.

Como seña principal hay tres arbo-litos de naranjo frente á la casa. San Salvador, mayo 9 de 1890. m. 1 seg.

Nº 174.

## Legitimidad

REAL FÁBRICA DE CIGARROS DE LA HABANA.

Desde el 1º de mayo corriente ha que-dado establecida en esta ciudad una AGENCIA, la que recibirá mensualmente una gran cantidad de cigarri-llos de diferentes formas y calidad.

Las personas que se abonen por mes á una suma fija de cigarros, tendrán una rebaja de 10%.

Al menudeo se dan tres cajetillas

por 2½ reales. Calle del Comercio, casa próxima

al restaurante "Democracia.' 15-12 seg.

Portal del Parque Central. LICORES de todas clases, Franceses, Ingleses, Alemanes y Españoles, lo mismo que magnificas conservas, acaban de llegar á este acreditado establecimiento, donde se encuentra

Juan B. Buffill.

### AVISOS ECONÓMICOS.

Hase encontrado en Parque Central pañuelo seda, de señora, marcado con monograma. Quien se crea con derecho á reclamación, sírvase enviar á ésta Redacción. 1-1

Señor Director de Policia. iban por un anden las señoritas X., de frente, venía una placera con un canasto de inmundicias comestibles de los que se venden en el Mercado: alto el anden, grosera la vivandera, sinó acude un caballero á darles la mano á las señoritas para que pudieran bajar de aquella acera sin peligro, alli les tira el canasto en la cabeza la mujer, que, por la carga que llevaba á cuestas, debió ir por el medio de la calle, se-gún lo ordena el reglamento del Cuerpo que Ud. dignamente dirige. Para bien de nuestra sociedad y cultura de la capital, es un deber denunciarle à Ud. que ese abuso se comete con frecuencia, sin que lo impidan los subalternos inferiores que deben impedirlo personalmente. R. 1-1

Necesita un criado con buenas reco-mendaciones, F. Guevara. 4-1

A. M. Mañana nos veremos en La Ceiba, á las 12 a. m. A. P. de M. Aquella risita era impertinente, risa de caballo. 1—1

Constitución de la república compro dos ejemplares. Dirijirse á Pedro Rivera, Redacción de La Unión.

No me inande con P. ninguna carta. Entréguéselas à la M. En la otra semana iré à esa. Wagon de las seis p. m. Por-qué me pregunta lo de las flores! Hart.

Prensa de copiar se vende. En la oficina de este Diario se dará razón. Anillo de oro con un camafeo, con iniciales y una fecha, ha sido encontrado en el teatro. La persona que tenga dere cho, presentese a nuestra oficina de B

San Salvador, mayo 31. 189

IMPRENTA NACIONAL